

PERSONAL INFORMATION

José Manuel Aguado Abad



 C/Pastora Imperio, 19, 41940 Tomares (Spain)

 +34 629815150

 josemanuelaguado@hotmail.com

Date of birth 31 Oct 85 | Nationality Spanish

EDUCATION AND TRAINING

05 - 12

Bachelor

Universidad de Córdoba, (Spain)

Translation and Interpretation in english and french language.

May 12

Intensive course in text editingUniversity Foundation for the development of the province of Córdoba, <http://www.fundecor.es>

Text editing and correcting in Word.

Jun 09 - Jul 09

Teacher of spanish as a foreign language

Clic/International House, Sevilla

- Theoretical perspectives on language acquisition and language teaching.
- Different approaches and methodologies for language teaching.
- Language systems and learners' linguistic problems.
- Knowledge of resources, materials and reference sources for language learning.

Apr 09

Use of new technologies in a spanish course enviromentFormacionele (elearning for spanish teachers), <http://www.formacionele.com>

- Web 2.0 (user oriented websites).
- Blogs as a tool for language learning.
- Digital media distribution.
- Creating and managing Wiki pages.
- Podcasting.
- Digital boards.

WORK EXPERIENCE

Dec 12

Spanish-French translation for the mobile application "Bikeshare"AUDev Apps , <http://www.bikeshar.es>

Nov 11

English-spanish-english interpreter at yoga course

Kundalini Research Institute/Eda Centro de Diseño , Jerez de la Frontera (Cádiz)

Guest teacher's interpreter at teachers formation course.

Jul 10 - Aug 10

Spanish teacher

Clic International House Cádiz , Vejer de la Frontera (Cádiz)

Teacher for both adults and teenagers groups, as well as one-on-one classes.

Apr 09 **Spanish-english translation of the labour policy for Uganda**
 Veterinarios sin Fronteras (Veterinaries without Borders)
 Translation of the labour policy for Veterinaries without Borders' workers in Uganda.

Jan 04 - Jun 04 **Private english tutor**
 Sevilla
 Private tutor for children between the ages of 7 and 14.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Spanish / Castilian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	C2	C2	C1	C1	C2

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
[Common European Framework of Reference for Languages](#)

Computer skills Very good command of Office Suite (specially Word and Excel), both 2003 and 2007 versions, including text editing/correcting. Broad experience with Computer-assisted translation programs, such as Trados (2007 and 2009) and Wordfast. I've also developed skills in installing/re-installing/maitaining operative systems and have a fluent knowledge of the Internet and its latest applications. I can work both under a Windows or Ubuntu (linux-based operative system) enviroment.

Driving licence B